

دانستن چیزهای اساسی HeartHub.ca: راهنمای تحقیقات

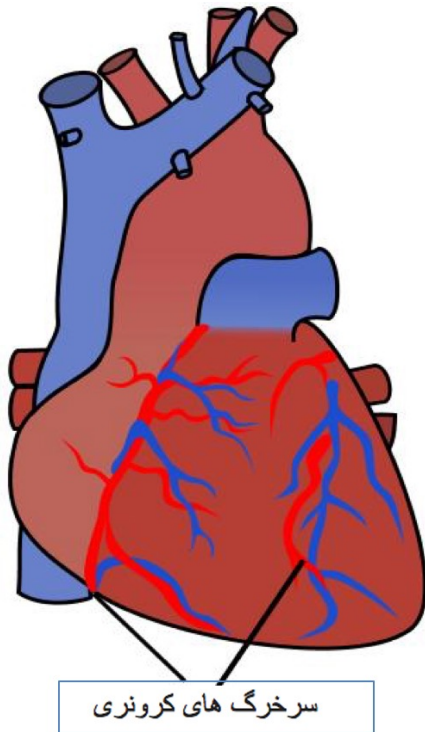


تحقیقات به ما کمک می کند تا با اطلاعاتی که در دسترس ماست، بهترین درمانها را انتخاب نماییم. تحقیقات نمی تواند پیشبینی کند که در مورد شما چه اتفاقی خواهد افتاد. وقتی که تحقیقات اعلام می کند بیشتر افرادی که از یک درمان بهره می برند عمر طولانی تری خواهند داشت؛ هنوز نمی توان مطمئن شد که عمر شما در صورت انجام آن درمان طولانی تر خواهد گشت. اما بهترین روش آماده شدن برای انتخاب یک درمان قلبی، تحقیقات خود را انجام دادن است - و ما برای کمک کردن به شما آماده ایم!

ما برای کمک کردن به شما در جهت شناخت آخرین تحقیقات درباره بیماری سرخرگ کرونری (CAD) و دیابت، با کارشناسان هنرمند زبان واضح و متخصصین سلامت قلب همکاری کرده ایم.

برای جستجوی اطلاعات از دکمه های قرمز زیر استفاده کنید. ترکیبی از هر دو گزینه خواندن/نمایش 'ساده' وجود دارند که همه می توانند بفهمند و همچنین گزینه های 'مشکل تر' که بیشتر از اصطلاحات و زبان پزشکی استفاده می کند. لغت نامه شبکه صدای بیماران ممکن است برای خواندن/مشاهده این منابع مفید باشد.

چیست؟ CAD قلب شما



این عکس قلب را نمایش می دهد. قلب شما یک ماهیچه است، مثل ماهیچه هایی که دست یا پای شما را به حرکت در می آورند. قلب شما برای فرستادن اکسیژن به بدن شما، خون را از طریق لوله هایی که سرخرگ نامیده می شوند با فشار می فرستد.

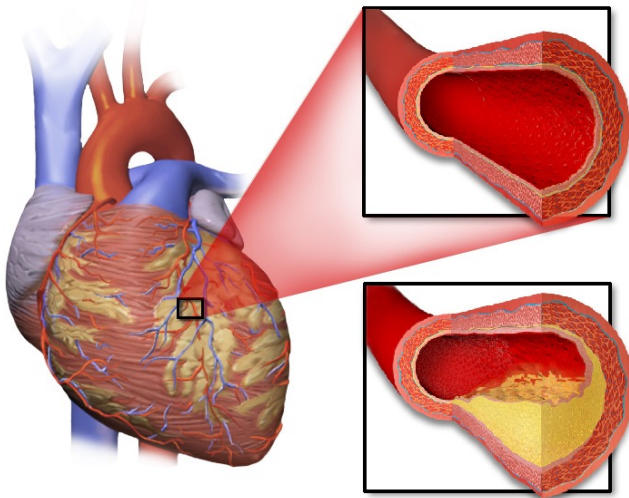
- لوله های قرمز در نمودار سرخرگ هامی باشند. آنها سرخرگهای کرونری نامیده می شوند. سرخرگهای کرونری خون را به ماهیچه قلب می فرستند تا آن را زنده نگهدارند، و قلب بتواند خون را با فشار به بقیه بدن برساند.

برای اطلاعات بیشتر به اینجا رجوع کنید:

- اطلاعات متمرکز بر بیمار با [Patient UK](#) بروشورهای قابل چاپ از

- [ویدیوی کلینیک Mayo: "قلب و سیستم گردش خون - چگونه کار می کنند"](#)

CAD چیست؟ سرخرگهای کرونری



رگ های خونی عادی و تا اندازه ای مسدود شده

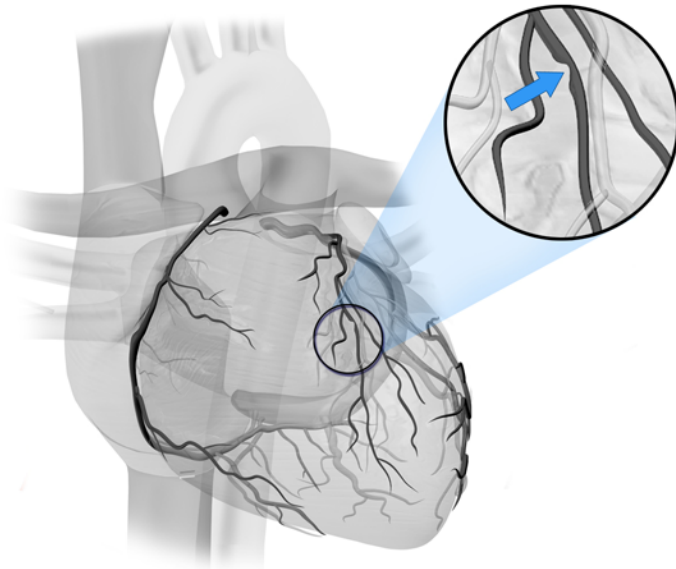
CC BY-SA / عکس از بروس بلاوس

انواع مختلفی از بیماریهای قلبی وجود دارند. یکی از عمومی ترین نوع آنها با عنوان **بیماری سرخرگ کرونری** شناخته می شود (گاهی اوقات CAD، بیماری قلبی اسکمیک یا فقط 'بیماری قلبی' نامیده می شود). در صورت وجود CAD عروق کرونری شما بوسیله مواد ته نشین شده روغنی بنام 'پلاک ها' تنگ یا مسدود می شوند. وقتی که این اتفاق می افتد، قلب شما به اندازه کافی اکسیژن دریافت نمی کند. این موضوع احتمال وقوع سکته، یا مرگ را در شما افزایش می دهد.

شما ممکن است دچار یک نوع درد در ناحیه قفسه سینه بنام **آنژین** شوید، زیرا خون کمتری به ماهیچه قلب تان می رسد. **علائم آنژین در زنان و مردان ممکن است متفاوت باشند**.

CAD چیست؟

آزمایش بیماری سرخرگ کرونری



برش خورده / CC BY-SA / عکس از بروس بلاوس

آنژیوگرافی یک آزمایش متداول در جهت تشخیص (پی بردن) بیماری سرخرگ کرونری در شما می باشد. ماده بی رنگی که بر روی اشعه ایکس نشان داده می شود، در داخل سرخرگها گذاشته می شود. پس از آن، برای یافتن سرخرگهای تنگ یا مسدود شده با استفاده از اشعه ایکس تصاویری گرفته خواهد شد. در هنگام دادن ملاقات آنژیوگرافی به شما، اطلاعاتی را درباره آزمایشات آنژیوگرافی ویژه

بیمارستان خود دریافت خواهید کرد. این اطلاعات

شامل چگونگی آماده شدن برای آزمایش خواهد بود. در اینجا می توانید لینک های مستقیم به اطلاعات آنژیوگرافی ویژه هر یک از مقامات بهداشت منطقه ای بریتیش کلمبیا را پیدا کنید:

• بهداشت ساحلی ونکوور:

○ [مصالح بیمارستان عمومی ونکوور](#)

○ [مصالح بیمارستانی سنت پل](#) (همچنین به [وبسایت مرکز قلب](#)

بیمارستان سنت پل رجوع کنید)

• [بهداشت Fraser](#)

• [بهداشت داخلی](#)

• [بهداشت جزیره](#)

• [بهداشت شمال](#)

پس از آزمایش، دکتر به شما خواهد گفت:

- که از بیماری سرخرگ کرونری رنج می برید یا نه، و
- در صورت داشتن بیماری، چه چیزی می توان درباره آن انجام داد

هنوز درباره انجام آنژیوگرافی مطمئن نیستید؟ از HealthLink BC “آیا من به آنژیوگرافی احتیاج دارم؟” را بررسی کنید.

نکته مهم: در صورت کشف بیماری سرخرگ کرونری در طی آنژیوگرافی شما، ممکن است لازم باشد بلافاصله با پزشک خود درباره درمان تصمیم بگیرید. مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) می تواند همزمان با آنژیوگرافی شما انجام بگیرد.

در اینجا اطلاعاتی وجود دارد که ممکن است در این زمینه به شما کمک کند:

- در حال آماده شدن برای آنژیوگرافی می باشید؟ سئوالاتی که ممکن است بخواهید از پزشک خود بپرسید.
- من بیماری دیابت دارم گزینه های درمانی من کدام هستند؟
- من دارای بیماری دیابت نیستم گزینه های درمانی من کدام هستند؟

CAD دارم

حالا چی؟



3 گزینه درمانی وجود دارند. پزشک شما ممکن است به شما بیشتر از یک درمان، یا عدم درمان را پیشنهاد کند. برای آموختن بیشتر درباره هر یک از درمانها، بر روی آنها در زیر کلیک کنید. برای مقایسه ریسک ها و مزیت های هر یک از درمانها از [صفحه مزایا و معایب](#) ما دیدار نمایید.

1. مداخله کرونری زیرپوستی (PCI)

PCI (همچنین با نام 'استنت زدن' یا 'آنژیوپلاستی') از طریق گشاد کردن سرخرگهای کرونری که تنگ یا مسدود شده اند، به جریان بازگشت خون به ماهیچه قلب کمک می کند. شما اطلاعات ویژه بیمارستان خود در زمینه آمادگی برای PCI و بهبود یافتن را دریافت خواهید نمود. این اطلاعات اغلب با اطلاعات ملاقات آنژیوگرافی شما همراه می باشد. لینک های مستقیم به اطلاعات ویژه هر یک از مقامات بهداشت منطقه ای بریتیش کلمبیا در اینجا است:

- [پراویدنس \(مرکز قلب سنت پل\) مراقبتهای بهداشتی / بهداشت ساحلی ونکوور](#)
- [بهداشت Fraser](#)
- [بهداشت داخلی](#)
- [بهداشت جزیره - قبل از PCI و پس از PCI](#)
- [بهداشت شمال - توجه: PCI در بیمارستانهای شمال انجام نمی گیرد.](#)

سایر منابع اینترنتی:

- اطلاعات در زمینه مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) یا آنژیوپلاستی از [HealthLink BC](#) (رتبه زبان 7)
- یک [ویدیو](#) شامل توضیحات درباره مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) از (Healthwise 2.18 دقیقه زبان ساده تر)
- یک ویدیو شامل توضیح درباره [آنژیوگرافی و PCI](#) (بیمارستان Sunnybrook – به مدت 6 دقیقه)
- داستان یک بیمار با توضیحات و ویدیو درباره [PCI](#) (بنیاد قلب بریتانیا 5.07 دقیقه، با بخشهایی در سطح زبان پزشکی/دانشگاهی)

2. جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG)

CABG (گاهی مانند “گپیج” تلفظ می شود) یک عمل جراحی می باشد که رگ جدید و سالم خونی را به قلب شما متصل می سازد، تا در صورتیکه یک یا چند رگ خونی قلب شما تنگ یا مسدود شده باشند، خون را به قلب برساند.

شما از مقام بیمارستان/بهداشت منطقه ای خود اطلاعاتی را در زمینه آمادگی برای عمل جراحی و اتفاقاتی که پس از عمل قلب می افتند دریافت خواهید نمود. در اینجا می توانید لینک های اینترنتی قابل دسترسی از جزوه های اطلاعات بیمار را پیدا کنید:

- [مراقبتهای بهداشتی پراویدنس \(مرکز قلب سنت پل\)](#) – مرکز قلب همچنین دارای یک ویدیوی 22 دقیقه ای از [جراحی قلبمی](#) باشد که به 7 زبان قابل دسترسی است
- بهداشت Fraser
- بیمارستان عمومی ونکوور
- [بهداشت داخلی](#)
- [بهداشت شمال](#) – توجه: جراحی قلب در بیمارستانهای شمال انجام نمی گیرد

سایر منابع اینترنتی:

- اطلاعات درباره جراحی بای پس سرخرگ کرونری (بریتیش کلمبیا HealthLink رتبه متن زبان 7)
- یک ویدیو کوتاه شامل توضیحات درباره (CABG) جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (My Health آلبرتا 1.50 دقیقه زبان ساده تر)
- ویدیوی طولانی تر با توضیح درباره CABG (رتینا.بی.دی 4.17 دقیقه زبان سطح دانشگاهی)
- داستان بیمار با توضیحات و ویدیو درباره روش CABG (بنیاد قلب بریتانیا 5.46 دقیقه)

چگونه می توانم برای جراحی قلب آماده شوم؟

- “چگونه می توانم برای جراحی قلب آماده شوم (جراحی پیوند بای پس عروق کرونری)” (بریتیش کلمبیا HealthLink رتبه متن زبان 7)
- انجمن جراحی قلب باز اقیانوس آرام “The Pacific Open Heart Association” از گروهی از داوطلبانی تشکیل شده که در گذشته جراحی قلب را تجربه کرده اند. آنها می توانند با شما صحبت کنند و قبل و بعد از جراحی از شما حمایت نمایند: info@pacificopenheart.org
- آماده شدن برای عمل جراحی (انجمن قلب آمریکا ویدیو 2.11 دقیقه)

بهبود یافتن پس از جراحی

- توضیح کوتاه درباره بهبود یافتن بعد از CABG (ویدیو 1.40 دقیقه) مربوط به بریتیش کلمبیا
- راه به سوی بهبودی (انجمن قلب آمریکا ویدیو 2.15 دقیقه)

3. داروها

شما می‌توانید با استفاده از داروهای تجویز شده به شما، بیماری سرخرگ کرونری خود را کنترل نمایید.

- [شناختن داروهای خود](#) (بنیاد قلب و سکته کانادا)
- [از یک داروساز درباره داروهای خود بپرسید](#) (خدمات ترجمه به 130 زبان قابل دسترسی می‌باشند)

گزینه‌های درمان آیا بهبود خواهیم یافت؟



هر معالجه‌ای که انجام بگیرد، ممکن است منجر به بهبود حال شما شود اما شما کاملاً درمان نخواهید شد.

برای نگهداری از سلامت خود، باید تغییر سبک زندگی را که بوسیله متخصصین مراقبت‌های بهداشتی به شما پیشنهاد می‌شود انجام دهید.

شما می‌توانید با حضور در یک برنامه [توانبخشی قلب](#) در این زمینه کمک دریافت کنید. گروه مراقبت‌های بهداشتی شما ممکن است یک برنامه مشخص را به شما پیشنهاد کند، یا می‌توانید با یک [ناوبر خدمات بهداشتی HealthLink BC](#) صحبت کنید (قابل دسترسی 24 ساعته به 130 زبان) یا از این [لینک](#) استفاده کنید تا یک برنامه نزدیک به خود را پیدا کنید.

از پیش برنامه ریختن پس از انجام معالجه قلبی چه اتفاقی می افتد؟



- اطلاعات عمومی را درباره بهبود یافتن و حمایت هنگامیکه بیماری سرخرگ کرونری دارید بخوانید. (قلب و سکتته، رتبه سطح خواندن: 7-8)
- شامل اطلاعات در زمینه حمایت از روابط، عواطف و احساسات، و توانبخشی قلب می باشد

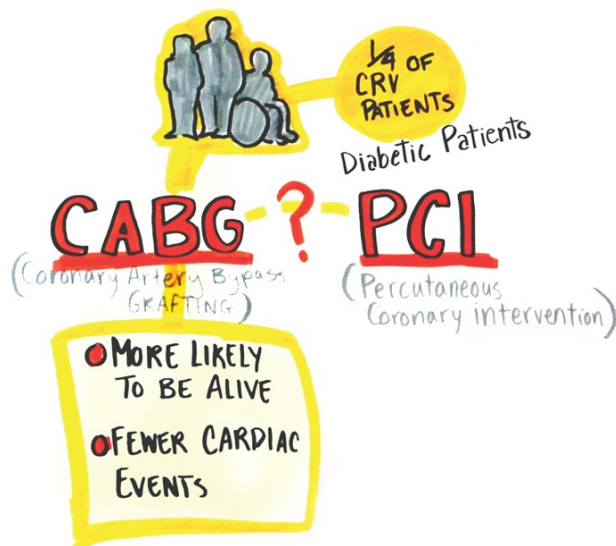
• در زمینه خوب زندگی کردن با بیماری سرخرگ کرونری پیاموزید (Capsana).

- به شما درباره اینکه چه چیزهایی را پس از مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) و جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) باید انتظار داشته باشید می گوید، از جمله:
- بازگشتن به فعالیتهای روزانه، رانندگی، کار و فعالیتهای جنسی (صفحه های 4-5)
- بعضی از افراد ممکن است احساس افسردگی و اضطراب داشته باشند (صفحه 6)

نکته مهم: همیشه نصیحت دکتر با سایر متخصصین بهداشتی خود را بکار بگیرید. نیازمندیهای سلامت شما ممکن است از اطلاعات داده شده در این صفحه متفاوت باشد.

CAD و بیماری دیابت

چه معالجه ای از طریق تحقیقات پیشنهاد می شود؟



در صورتیکه یک بیمار دیابتی هستید و پزشک شما برای ترمیم جریان خون به ماهیچه قلب تان جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) را به شما پیشنهاد کرده، باید انجام آن را در نظر بگیرید.

تحقیقات نشان می دهد که آن دسته از بیماران دیابتی که برای درمان بیماری سرخرگ کرونری آنها جراحی CABG انجام می گیرد، عموماً از آنهایی که مداخله کرونری زیرپوستی بر آنها انجام می شود عمر طولانی تری دارند و کمتر سکته قلبی را تجربه می کنند.

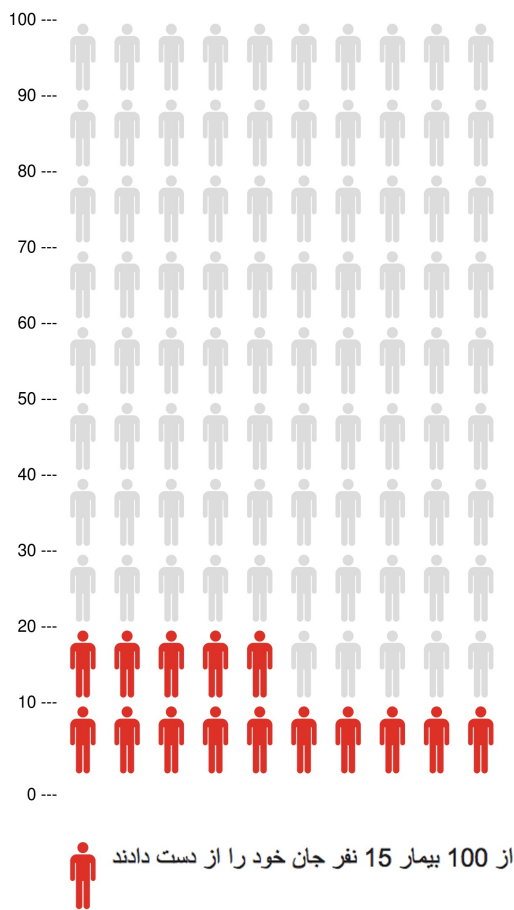
چیزهای مهم برای ملاحظه:

- ممکن است به دلایلی عمل جراحی، درمان صحیحی برای شما نباشد. شما باید با پزشک و خانواده خود با دقت در زمینه گزینه های درمانی مشورت کنید.
- ریسک ها و مزیت های (**مزایا و معایب**) درمانهای مختلف چه هستند؟ مایلید کمی بیشتر درباره تحقیقات بیاموزید؟ متن پررنگ زیر برخی از یافته های مهم تحقیقات را به زبان واضح توضیح می دهد. برای یک توضیح علمی بیشتر بر روی دکمه های 'جزئیات بیشتر' در زیر کلیک کنید.

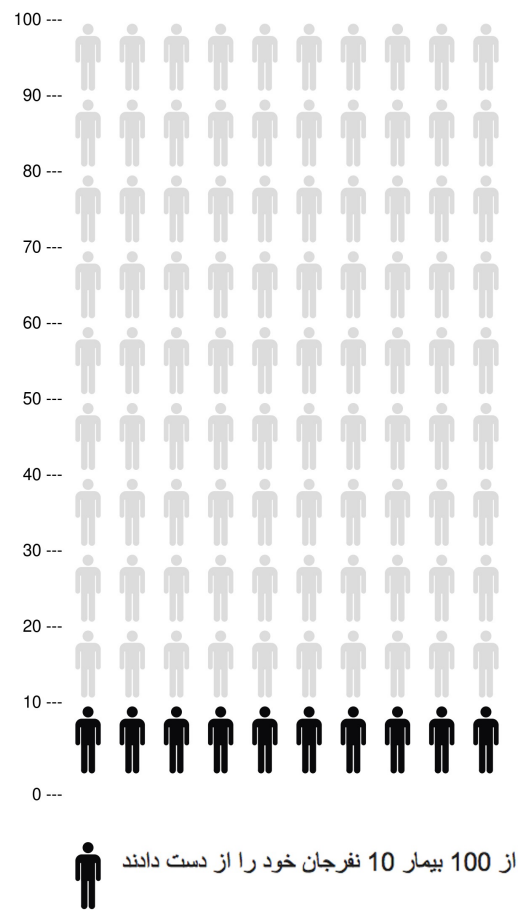
CAD و بیماری دیابت توضیح تحقیقات

سه سال پس از عمل جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) تعداد بیشتری از بیماران دیابتی در مقایسه با مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) زنده می ماندند.

پس از PCI:



پس از CABG:



پژوهشگران اطلاعات کسب شده توسط 11 مطالعه تصادفی از 4386 بیمار دیابتی با بیماری بادوام سرخرگ کرونری را بررسی کردند. میانگینی از 3.8 سال بعد، 15.5% از بیماران دیابتی در پی PCI جان خود را از دست دادند، در مقایسه با 10% از آنهایی که

برای درمان بیماری سرخرگ کرونری خود که موجب تنگ/مسدود شدن عروق چندگانه رساننده خون به قلب شان شده بود؛ عمل جراحی CABG انجام داده بودند.

[https://doi.org/10.1016/S0140-6736\(18\)30423-9](https://doi.org/10.1016/S0140-6736(18)30423-9): مقاله پژوهشی:

سه سال پس از درمان بوسیله عمل جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) تعداد کمتری از بیماران دیابتی در مقایسه با مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) دچار سکتة قلبی شدند. در مقایسه با PCI بیماران بیشتری بعد از CABG دچار حمله قلبی شدند. در مقایسه با CABG بیماران بیشتری بعد از PCI احتیاج به خون رسانی مجدد کرونری (CABG یا PCI) داشتند.



بیشتر از 1900 بیمار دیابتی از سراسر دنیا بطور تصادفی* برای انجام درمان با PCI یا CABG انتخاب شدند. این بیماران از بیماری با دوام سرخرگ کرونری رنج می بردند که منجر به آسیب دیدن عروق چندگانه رساننده خون به قلب شان شده بود. پژوهشگران برای پی بردن به نتیجه درمان، بطور متوسط 3.8 سال بعد وضع این بیماران را پیگیری کردند. نزدیک به 14% از بیماران پس از PCI دچار سکته شده بودند، در مقایسه با CABG که درصد سکته فقط 6% بود. 5.2% از بیماران پس از CABG دچار سکته شده بودند، در مقایسه با 2.4% بعد از PCI. یک سال بعد از معالجه، نزدیک به 13% از بیمارانی که بر روی آنها PCI انجام شده بود احتیاج به خون رسانی مجدد کرونری داشتند، در مقایسه با 5% از بیمارانی که CABG انجام داده بودند. این تحقیقات در FREEDOM (ارزیابی خون رسانی مجدد آینده در بیماران قند: آزمایش مدیریت بهینه بیماری عروق-چندگانه) شناخته شده می باشد، و روش پزشکان بریتیش کلمبیا را در درمان بیماری سرخرگ کرونری بیمارانی که از دیابت رنج می برند؛ تغییر داده است.

مقاله پژوهشی: <http://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMoa1211585>

اینجا در بریتیش کلمبیا سه سال بعد از معالجه؛ تعداد کمتری از بیماران دیابتی که از طریق جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) درمان شده بودند جان خود را از دست داده یا سکته کردند و یا به خون رسانی مجدد کرونری (PCI یا CABG) احتیاج داشتند، در مقایسه با آنها که مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) داشتند. در 30 روز اول بعد از معالجه با CABG تعداد بیشتری از بیماران دچار سکته شدند تا آنها که PCI بر روی آنها انجام گرفته بود.

این تحقیقات یک مطالعه اتفاقی نبود، بنابراین در مقایسه با تحقیقاتی که در آنها بیماران بطور اتفاقی برای انجام یک نوع درمان قلبی تعیین می شوند؛ ضعیف تر در نظر گرفته می شود.* این امکان وجود دارد که افراد بیمارتر PCI داشتند، از آنجا که به اندازه کافی برای انجام جراحی سالم نبودند. جنبه خوب این تحقیقات نزدیک تر بودن آن به دنیای واقعی در بریتیش کلمبیا بود. تصمیم درباره درمان، بوسیله پزشکان بریتیش کلمبیا، بیماران و خانواده های آنها انجام گرفته بود. مطالعه شامل 2947 بیمار دیابتی که احتیاج به درمان سریع نوع ویژه سندرم کرونری حاد داشتند، می شد. این نوع از بیماران در سایر تحقیقات اتفاقی شامل نمی شدند.

مقاله تحقیقی: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/29241487>

مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) یا آنژیوپلاستی درمان مهمی برای:

- انواع خاصی از بیماری سرخرگ کرونری می باشد: رگهای خونی شما می توانند از راههای متفاوتی بوسیله بیماری سرخرگ کرونری آسیب ببینند، و آناتومی هر قلب منحصر به فرد می باشد. نتیجه آنژیوگرافی شما به تعیین کردن اینکه آیا PCI برای معالجه انتخاب بهتری است، کمک می کند.
- مواقعی که جریان خون به ماهیچه قلب احتیاج به ترمیم سریع دارد: مثل هنگامیکه فرد دچار سکته می شود.
- بیمارانی که بیشتر احتمال سکته کردن دارند: احتمال بیشتری وجود دارد که شما پس از درمان با CABG دچار سکته شوید، بخصوص در 30 روز اول بعد از جراحی.
- بیماران سالخورده، و بیمارانی که دارای سایر مشکلات سلامتی می باشند که عمل جراحی را گزینه درمانی پرخطرتری می سازند. با PCI مدت زمان بهبود پس از درمان کمتر و ریسک کمتری برای بعضی از مشکلات مانند عفونت و خونریزی وجود دارد.

مقاله پژوهشی: [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(18\)30424-0/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(18)30424-0/fulltext)

ماری سرخرگ کرونری چگونه در دیابت متفاوت است؟

در صورتیکه شما بیماری دیابت داشته باشید، امکان بیشتری وجود دارد که دچار بیماری سرخرگ کرونری شوید و تعداد بیشتری از رگهای خونی که به قلب شما خون می‌رسانند ممکن است تنگ یا مسدود شوند. این موضوع احتمال وقوع سکته، یا مرگ را در شما افزایش خواهد داد.

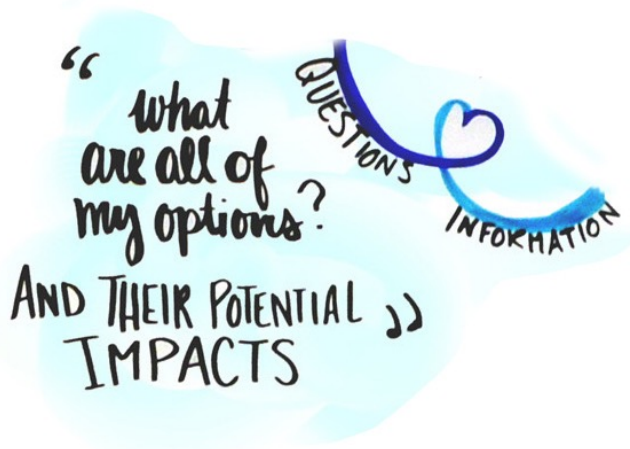
درمانهای موجود برای بیماری سرخرگ کرونری

جراحی پیوند بای پس عروق کرونری (CABG) و مداخله کرونری زیرپوستی (PCI) به همراه دارو در جهت درمان بیماری سرخرگ کرونری در بیماران دیابتی استفاده می‌شوند. آنها درمانهای خون‌رسانی مجدد به قلب می‌باشند. آنها در جهت افزایش جریان خون به ماهیچه قلب شما استفاده می‌شوند.

***تحقیقات تصادفی چیست؟**

تحقیقات تصادفی برای تعیین کردن نوع درمان قلبی که برای یک بیمار انجام می‌گیرد، از یک روند اتفاقی (مانند سکه بالا انداختن) یا سیستم شماره کامپیوتری استفاده می‌کنند که بوسیله پژوهشگران قابل تغییر نمی‌باشد. در نتیجه، امکان مساوی وجود خواهد داشت که بیمار PCI یا CABG دریافت کند. تحقیقات برای کاهش دادن احتمال اینکه بیمارانی که یک نوع درمان را دریافت می‌کنند، از جنبه ای (مثلاً سن و سال) متفاوت از بیمارانی باشند که نوع دیگر درمان را دریافت می‌کنند؛ بیماران را بطور تصادفی برمی‌گزینند.

جزئیات بیشتر حمایت از یک سبک زندگی سالم هنگامیکه از بیماری سرخرگ کرونری رنج می برید



- اطلاعات عمومی در زمینه خوب زندگی کردن با بیماری قلبی
- اطلاعات عمومی برای کمک کردن به کنترل تنش در شما
- اطلاعات در زمینه مدیریت کلسترول بالا
- اطلاعات در زمینه مدیریت فشارخون بالا
- درباره تغذیه سالم برای قلب بیاموزید
- برای انتخاب غذاهای سالم کمک دریافت کنید (خدمات ترجمه قابل دسترسی به 130 زبان)
- درباره ورزش راهنمایی شوید (خدمات ترجمه قابل دسترسی به 130 زبان)
 - دستورالعمل برای آنژین و فعالیت بدنی
 - دستورالعمل برای سکته قلبی قبلی و فعالیت بدنی
- با یک جامعه بازماندگان ارتباط بگیرید

جزئیات بیشتر

من یک بومی هستم و خواستار اطلاعاتی هستم که بیشتر به لحاظ فرهنگی مناسب باشد

- [اطلاعات درباره سبک زندگی سالم برای بیماران دیابتی](#)
- [اطلاعات در زمینه سلامتی از مقام بهداشت اقوام اولیه کانادا FNHA](#)
- [حمایت مالی برای حمل و نقل پزشکی برای کمک به شما در رفتن/آمدن از قرارملاقات ها و درمانهای پزشکی قابل دسترسی می باشد](#)